

## 783388-2024 - Rezultati

Njemačka – Arhitektonske, građevne, tehničke i inspekcije usluge – Ökologische Baubegleitung  
Kanalsanierung im Ahfeld  
OJ S 248/2024 20/12/2024  
Obavijest o dodjeli ugovora ili koncesije – standardni režim  
Usluge

### 1. Kupac

---

#### 1.1. Kupac

Službeno ime: Stadt Bochum, Referat Zentraler Einkauf  
E-pošta: [MSeyffert@bochum.de](mailto:MSeyffert@bochum.de)  
Pravni oblik kupca: Lokalno tijelo  
Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

### 2. Postupak

---

#### 2.1. Postupak

Naslov: Ökologische Baubegleitung Kanalsanierung im Ahfeld  
Opis: Ökologische Baubegleitung für die Kanalsanierung im Ahfeld  
Identifikacijska oznaka postupka: f42896ff-095f-426b-aa33-ed46532f792e  
Interna identifikacijska oznaka: StBo\_ZEK1\_2024\_00522\_OV\_66  
Vrsta postupka: Otvoren  
Postupak je ubrzan: ne

##### 2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge  
Glavna klasifikacija (cpv): 71000000 Arhitektonske, građevne, tehničke i inspekcije usluge

##### 2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: im Ahfeld  
Grad: Bochum  
Poštanski broj: 44777  
Zemlja – podregija (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)  
Zemlja: Njemačka

##### 2.1.3. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 99 910,00 EUR

##### 2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: Bekanntmachungs-ID: CXUQYYDYTYVSHYS1 Für Rückfragen zum formellen Teil des Vergabeverfahrens steht Ihnen Frau Melanie Seyffert unter Telefon 0234 910-4260 zur Verfügung. Fragen inhaltlicher/fachtechnischer Art sind nur schriftlich über die Kommunikationsebene des Vergabemarktplatzes Metropole Ruhr bis zum 06.11.2024 zugelassen: ([www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/](http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/)). Alle Interessenten werden einschließlich der Antworten der Stadt Bochum darüber informiert. -- Sollten Sie zum Verfahren mehrere Fragen haben, werden Sie gebeten, diese nach Möglichkeit zusammengefasst in einer Nachricht über die Kommunikationsebene einzureichen. -- Bitte beachten Sie, dass Angebote, die über die Kommunikationsebene im VMP eingereicht werden, nicht die Voraussetzung

einer elektronischen Abgabe erfüllen. Die Einreichung über die Kommunikationsebene führt zum Ausschluss des Angebots. -- Mit Abgabe des Angebotes wird erklärt, dass die Eignungsvoraussetzungen gemäß Eigenerklärung vorliegen. Damit sind die formalen Eignungsvoraussetzungen zur Erteilung dieses öffentlichen Auftrages erfüllt. -- Die von der Stadt Bochum elektronisch bereitgestellten Vergabeunterlagen sind die verbindlichen vertraglichen Grundlagen für dieses Vergabeverfahren. Änderungen an den Vergabeunterlagen führen zum Ausschluss aus dem Vergabeverfahren. -- Bei der Bildung von Bietergemeinschaften oder der geplanten Vergabe von Unteraufträgen ist von jedem Bieter eine Eigenerklärung zur Feststellung der Bieterreignung einzureichen. -- Nachforderungen etc. im Sinne von § 56 Abs. 2 VgV werden vorbehalten. -- Die Bewertung der Angebote erfolgt nach folgenden Kriterien: - Angebotspreis (40 %) - Konzept zu Reaktionszeit und Einbindung der Sachverständigen (60 %) zusätzlich sind folgende Mindestanforderungen zu erfüllen: > Die Projektleitung und die Stellvertretung müssen mindestens über einen Bachelor in Ingenieurwesen, Landschaftsplanung, Biologie, Stadtplanung oder jeweils vergleichbar verfügen. Der Nachweis ist durch ein Abschlusszeugnis / -zertifikat bzw. Diplom oder vergleichbar bei Angebotsabgabe einzureichen. > Die Projektleitung muss mindestens 10 Jahre Berufserfahrung, die Vertretung muss mindestens 5 Jahre im Bereich der ökologischen Baubegleitung haben. > Die Projektleitung muss fünf Referenzen einreichen, wovon mindestens 1 Projekt die Begleitung einer Kanalbaumaßnahme enthält. > Die Vertretung muss drei Referenzen einreichen, wovon mindestens 1 Projekt die Begleitung einer Kanalbaumaßnahme enthält. >> Die eingereichten Referenzprojekte müssen innerhalb der letzten 10 Jahre (2014-2024) abgeschlossen worden sein. Projekte, die noch in Planung oder im Bau sind, können nicht berücksichtigt werden. > Die Projektleitung muss über die Zusatzqualifikation Fachkunde Umweltbaubegleitung verfügen. --

**Pravna osnova:**

Direktiva 2014/24/EU

v gv -

## 5. Grupa

---

### 5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Ökologische Baubegleitung Kanalsanierung im Ahfeld

Opis: Ökologische Baubegleitung für die Kanalsanierungsmaßnahme "Im Ahfeld" Die Maßnahme liegt im östlichen Teil der Stadt, sie gehört zum räumlichen Gebiet Engelsburg im Stadtteil Weitmar. Dies wird schwerpunktmäßig durch Wohngebiete und die Grünanlage "In der Hombeck" (Naherholungsgebiet) geprägt. Es liegt südöstlich der ausgedehnten Industrieflächen der ThyssenKrupp Steel AG bzw. der übergeordneten Verkehrsstraße Essener Straße sowie westlich der Autobahn 448. Zum Naherholungsgebiet gehört auch die sanierte Oberfläche der ehemaligen Kippe "Saure Wiese". Das Gebiet weist ein gebietsübergreifendes Gehwegnetz mit Anbindung an die angrenzenden Wohngebiete auf. Die Baumaßnahme befindet sich bis auf die Kanalanschlussbereiche Steinhagen, Im Ahfeld und Hombecker Weg komplett im Naherholungsgebiet / Grünflächenbereich.

Interna identifikacijska oznaka: StBo\_ZEK1\_2024\_00522\_OV\_66

#### 5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71000000 Arhitektonske, građevne, tehničke i inspekcije usluge

#### 5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: im Ahfeld

Grad: Bochum  
Poštanski broj: 44777  
Zemlja – podregija (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)  
Zemlja: Njemačka

#### **5.1.3. Očekivano trajanje**

Trajanje: 30 Mjeseci

#### **5.1.4. Obnova**

Maksimalan broj obnavljanja: 0

#### **5.1.6. Opće informacije**

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a  
Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

#### **5.1.7. Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

#### **5.1.10. Kriteriji za dodjelu**

##### **Kriterij:**

Vrsta: Cijena

Naziv: Angebotspreis

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 40

##### **Kriterij:**

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Konzept zu Reaktionszeit und Einbindung der Sachverständigen

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 60

#### **5.1.15. Tehnike**

##### **Okvirni sporazum:**

Nema okvirnog sporazuma

##### **Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

Elektronička dražba: ne

#### **5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Informacije o rokovima za preispitivanje: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antragssteller den aus seiner Sicht erfolgten Verstoß gegen Vergabevorschriften nicht gegenüber der Stadt Bochum gerügt hat oder mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Stadt Bochum, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (vgl. hierzu im Einzelnen § 160 (3) GWB mit den dort festgelegten Rügefristen).

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Stadt Bochum, Referat Zentraler Einkauf

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## **6. Ishod**

---

Vrijednost svih ugovora dodijeljenih u ovoj obavijesti: objavljeni sadržaj povučen  
Kod obrazloženja: Komercijalni interesi gospodarskog subjekta  
Obrazloženje kasne objave: Bieterschutzgründe  
Datum na koji će se objaviti: 18/12/2034

#### **6.1. Rezultat, ID grupe: LOT-0001**

Status odabira pobjednika: Odabran je najmanje jedan pobjednik.

#### **6.1.2. Informacije o pobjednicima**

##### **Pobjednik natječaja:**

Voditelj ponuditelja: L3 Landschaftsarchitekten

Službeno ime: L3 Landschaftsarchitekten

##### **Ponuda:**

Identifikacijska oznaka grupe ili skupine grupâ: LOT-0001

Vrijednost natječaja: objavljeni sadržaj povučen

Kod obrazloženja: Komercijalni interesi gospodarskog subjekta

Obrazloženje kasne objave: Bieterschutzgründe

Datum na koji će se objaviti: 18/12/2034

Riječ je o alternativnoj ponudi: objavljeni sadržaj povučen

Kod obrazloženja: Komercijalni interesi gospodarskog subjekta

Obrazloženje kasne objave: Bieterschutzgründe

Datum na koji će se objaviti: 18/12/2034

##### **Informacije o ugovoru:**

Identifikacijska oznaka ugovora: 1

Naslov: L3 Landschaftsarchitekten, 44787 Bochum

#### **6.1.4. Statističke informacije**

##### **Primljene ponude ili zahtjevi za sudjelovanje:**

Vrsta zaprimljenih ponuda ili zahtjeva: Ponude

Broj primljenih ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje: 2

Vrsta zaprimljenih ponuda ili zahtjeva: Ponude u elektroničkom obliku

Broj primljenih ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje: 2

Vrsta zaprimljenih ponuda ili zahtjeva: Ponude ponuditelja registriranih u zemljama Europskog gospodarskog prostora koje nisu zemlja kupca

Broj primljenih ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje: 0

Vrsta zaprimljenih ponuda ili zahtjeva: Ponude ponuditelja registriranih u zemljama izvan Europskog gospodarskog prostora

Broj primljenih ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje: 0

Vrsta zaprimljenih ponuda ili zahtjeva: Provjerene i neprihvatljive ponude

Broj primljenih ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje: 1

Vrsta zaprimljenih ponuda ili zahtjeva: Ponude koje su provjerene i neprihvatljive zbog neobično niske cijene ili troškova

Broj primljenih ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje: 0

##### **Raspon ponuda:**

Vrijednost najniže prihvatljive ponude: 139 356,00 EUR

Vrijednost najviše prihvatljive ponude: 139 356,00 EUR

## **8. Organizacije**

---

### **8.1. ORG-0001**

Službeno ime: Stadt Bochum, Referat Zentraler Einkauf

Registracijski broj: 5ee52e6d-7ad6-40a1-b8b9-65a2ead7963c  
Poštanska adresa: Hans-Böckler-Str. 19  
Grad: Bochum  
Poštanski broj: 44777  
Zemlja – podregija (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [MSeyffert@bochum.de](mailto:MSeyffert@bochum.de)  
Tel.: +49 2349104260  
Faks: +49 234910794260  
Internet: <https://www.bochum.de>  
Profil kupca: <https://www.bochum.de>

**Uloge ove organizacije:**

Kupac

Središnje tijelo za nabavu koje dodjeljuje javne ugovore ili sklapa okvirne sporazume za radove, robu ili usluge namijenjene drugim kupcima

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

**8.1. ORG-0002**

Službeno ime: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster  
Registracijski broj: fc078336-677e-49a3-b44e-9ad6b12e5e34  
Poštanska adresa: Albrecht-Thaer-Str. 9  
Grad: Münster  
Poštanski broj: 48147  
Zemlja – podregija (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [Vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:Vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)  
Tel.: +49 2514111691  
Faks: +49 2514112165

**Uloge ove organizacije:**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

**8.1. ORG-0003**

Službeno ime: L3 Landschaftsarchitekten  
Veličina gospodarskog subjekta: Srednje  
Registracijski broj: c7cb7053-f87e-4986-aa04-1fc78ed9c0e5  
Poštanska adresa: Kortumstraße 35  
Grad: Bochum  
Poštanski broj: 44787  
Zemlja – podregija (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [info@L3-LA.de](mailto:info@L3-LA.de)  
Tel.: +49 234 9735520 - 0  
Faks: +49 234 9735520-30

**Uloge ove organizacije:**

Ponuditelj

Voditelj ponuditelja

**Stvarni vlasnik:**

Državljanstvo vlasnika: Njemačka

**Pobjednik tih grupa: LOT-0001**

**8.1. ORG-0004**

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tel.: +49228996100

**Uloge ove organizacije:**

TED eSender

## Informacije o obavijesti

---

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 8cf9868e-9960-40d2-b432-a76f36f46824 - 01

Vrsta obrasca: Rezultati

Vrsta obavijesti: Obavijest o dodjeli ugovora ili koncesije – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 29

Datum slanja obavijesti: 19/12/2024 13:48:55 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 783388-2024

Broj izdanja SL S-a: 248/2024

Datum objave: 20/12/2024